



## **Discrimination is Against the Law**

On Lok PACE complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, traits historically associated with race, ethnicity, color, national origin, ancestry, religion, sex, actual or perceived gender (including gender identity, gender expression, and transgender), age, sexual orientation, marital status, registered domestic partner status, military status, mental or physical disability, medical condition, genetic information, or source of payment. On Lok PACE does not exclude people or treat them differently because of race, traits historically associated with race, ethnicity, color, national origin, ancestry, religion, sex, actual or perceived gender (including gender identity, gender expression, and transgender), age, sexual orientation, marital status, registered domestic partner status, military status, mental or physical disability, medical condition, genetic information, or source of payment.

Specifically, On Lok PACE:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact the On Lok Health Plan Services Department at 1-888-996-6565 (TTY: 711), fax at 415-292-8745, or email at [memberservices@onlok.org](mailto:memberservices@onlok.org).

If you believe that On Lok PACE has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, traits historically associated with race, ethnicity, color, national origin, ancestry, religion, sex, actual or perceived gender (including gender identity, gender expression, and transgender), age, sexual orientation, marital status, registered domestic partner status, military status, mental or physical disability, medical condition, genetic information, or source of payment, you can file a grievance with: On Lok Health Plan Services Department, 1333 Bush Street, San Francisco, California 94109, 1-888-996-6565 (TTY: 711), fax at 415-292-8745, or email at [memberservices@onlok.org](mailto:memberservices@onlok.org). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, any On Lok PACE staff member or the On Lok Health Plan Services Department is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Language Assistance

<b>English</b>	ATTENTION: If you speak [insert language], language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Spanish</b>	ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Chinese</b>	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-996-6565 (TTY: 711)。
<b>Vietnamese</b>	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Tagalog</b>	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Korean</b>	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-996-6565 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
<b>Armenian</b>	ՈՒՇԱՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ձանգահարեք 1-888-996-6565 (TTY (հեռատիպ)՝ 711):
<b>Persian/Farsi</b>	توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-888-996-6565 (TTY: 711) تماس بگیرید.
<b>Russian</b>	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-996-6565 (телетайп: 711).
<b>Japanese</b>	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-996-6565 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。
<b>Arabic</b>	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-888-996-6565 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).
<b>Punjabi</b>	ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-888-996-6565 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
<b>Mon-Khmer/ Cambodian</b>	ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បម្រើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-996-6565 (TTY: 711)។
<b>Hmong</b>	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Hindi</b>	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-888-996-6565 (TTY: 711) पर कॉल करें।
<b>Thai</b>	เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-996-6565 (TTY: 711).
<b>Lao</b>	ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-996-6565 (TTY: 711).